



Distr.
GENERAL

êYYî dLo ´ K êYYî L|RK
_IYYäáÖK dYîxR àöŸ, N



FCCC/IDR.1 (SUM)/CZE
24 October 1995
ARABIC
Original: ENGLISH

j ` Öá

ï äöëÖK v@ÖÖ ÁátSáÖK l KdtSg BK dì dÄR

àá ÜbÄáÖK

êîÉî, SÖK èi dēçáZÖK

(FCCC/IDR.1/CZE éÄîVëÖK i { (n Ä{ èiêîÉäBIN) di dÄSÖÖ NÄIÉÖK j äÖK bdi)

:àá } Öüá l KdtSg BK Äi d{

WYYäÖN <í É, áL| bKl bdKëbK

IYYîäîÉ YîçîZá .Ç } i eëZ

_läáÖK dîxR àö, N èi dLo ´ K èb] SáÖK Üá©K êi L|RK éäláó <âiÖ, ì dN èiÖ

Ä, äáÖK <_läáÖK dîxR àö, N èi dLo ´ K èb] SáÖK Üá©K êi L|RK éäláó <ÉÉäëg ô f IÉeö

j ` õä

èdli e óõs NãSi Kë @HHD éiãèi/àKdi e] è NìdNò/àL, îâ àîN èdS|ÖK i { ÁátSáÖK l KdtSg BK í dZ# -@
IãîÉ áá àìdî` óõs Àid|ÖK NãSi K b è .@HHD èi lá/dli ô D óõs A áá èdS|ÖK i { l KdtSg BK Àid| ÇN ÛL
.MäÖèNè

Å{ dáÖK i { èZdbáÖK z KLo©K áá L{ do Iç|k èN IçRIãKeSÖK í bùR èiÉî, SÖK èi dèçáZÖK àò Àid|ÖK bÉöè -A
i äoëÖK Içw@N i { èiÉî, SÖK èi dèçáZÖK TxÖNò b è . _IäáÖK dîxR àö, N èi dlo´K èb] SáÖK Úá©K èi L| RIN Nè©K
<_IäáÖK dîxR dîV\$ áá } î|` SÖK óõ èiãKÖK dîNMsÖKè QIç I, ÖK às -Nîk |SÖK áá èReL|Sá QIZdbN -Nè©K
ÅÖSi Iáî{ _IäáÖK dîxSN i ätáÖK i ÖebÖK i áeÉ] ÖK Àid|ÖK Içtmè i SÖK *èiçîZèSÖK ùbIÖáÖK àIÉá´K db T tORkè
ùbIÖáÖK èiÉî, SÖK èi dèçáZÖK T tORK <Çö óõ è{ Im´Inè .èfî{ bÖK QKèLw bdZÖ èiãoëÖK ÜuKèÄÖK bMs wN
ÄüIVèÖK áá KdiÖÉ Klb l KdtSg BK Àid|Ö T] IRöè èiãoëÖK QLw@ÖK Üi bÁSÖ è0, äÜN èbáStáÖK èiçîZèSÖK
dîÖÉ àî,] R óõ èi{ Im´K ÄüIVèÖK äcá Qbò b è .bÖÖK Kcá óõ Àid|ÖK IçN ÛL i SÖK èdli eÖK N` èás KÖK
i SÖK èiüIk] `Kè èit0oáÖK òLo`©K l tN T]] k IáÉ i äoëÖK v@ÖÖN Nk Si Iáî{ éäüIÄÖK li ImÄÖK Üç{ i {
.@HHC Ûls i { èS uáÖK èälá©K óõ Nk ©K i { Ü3b\$ b àIÉ í cÖK j äÖK i { T|, SéK

i { @F è] á yÖÖR è0, äN) èfî{ bÖK QKèLw QIVIt0áB dîÖÉ l î|` R òKdZò èiÉî, SÖK èi dèçáZÖK u èSRè -B
i ÖL] ÖK [áIádÖÖK cî|ãRè QIáls ´K èÖKè N` áá ÇÖcè @HHI èäg QLi èS, áN èádIÁá <AII I èäg NèÖ] N (èüIÄÖK
uîZ, R óõ èiZi dbR èdèk N i Éî, SÖK bIk S BK èÖÉîà èbls ö Qbò b è .èî, iüDÖK èi bIk S BK èÖÉîçÖK èbls ´
dbIk áÖK ÜÖb` Sg K óõ i m|R QLi\$ U Kb] Sg K ÜRè <èis Iäk QIs Lo èbs i { è LoÖK ÜÖb` Sg K è{ IwÉ èbli e
óõ èiãKÖK QbèL] áÖK àò ug Kè ~Lo á óõs èN z dStáÖK ááè .Mik S Kè èòL|É dWé0 è] á óõs è LoÖÖ èäüIÄÖK
èÜäs] á QImî|` R òKdZ´ Ik d{ IçRk b] N Qd0{ è b è LoÖK ÜÖb` Sg K i { èòL|ÉÖK Übs NÉL, á óõs P ÖK SÖK
dîw è LoÖK bîÖER QLo] á0 i Zì dbSÖK òIxÖ´K óõs @Wá NátÖK N` áá <àèNdÉÖK bî, É0 i äIV QIVIt0áK i {
óá, i Iá áám Ydbär dîNMR ètmN i äoëÖK v@ÖÖK } k i è .Ü] |ÖK ~d] èog KèN NÖx, SR i SÖKè èi bIk S BK
Àid|Ö à0OR b è .àèNdÉÖK bî, É0 i äIV QIVIt0áK dbIk á [Üti IçtîáZè <`ÜbáÖK óõs X tOR B i SÖK' dîNMsÖN
ááè .n îo` SÖK è0] dá i { óS] NèR B Içáo è0 èiÉ0 cî|ãR N] Kd á i { NèR B dîNMsÖK äcá àò l KdtSg BK
NwãSi Iá àèNdÉÖK bî, É0 i äIV QIVIt0áK QLi èS, á i { àöi í c l î|` R òKdZîN èÖK ÄVè©K dîNMsÖK äcá àîN
àeáL l d|i è .èi èeäÖK èdbÄÖK bîÖSÖ àiÜáîR è0] á Nîx, R òbNè i ÄáÖK òKèçÖK àeäIÄÖ i Zì dbSÖK cî|ãSÖK i {
AII I àiÜáîR è0] á b.ÖER àò u èSi IáâîN èfî{ bÖK QKèLw dîw QKèLxÖK QIVIt0áB è0, äÜN Kèb] i ÄáÖK öKèçÖK
bîÖER QLo] á0 i Zì dbSÖK òIxÖ´K óõ dQäÜN è LoÖK óõs i Ö] áÖK P ÖÖK èiÖÖR N Zò áá @HHE Ûls btN n KèIxíá
àò d/bÁSi è .U èÖSÖK áá èiÜs èZdb P0, Rè èòL|ÉÖK óõ dÁS|R i SÖKè Ü] |ÖK ~d] èog KèN NátR i SÖK è LoÖK
QIVIt0áK QLi èS, á l |` óõ àiÜáîR è0] á Nîx, R òbNè Ü] |ÖK èog KèN NátR i SÖK QLo] áÖK òIxÖ i bùi
i äIV QIVIt0áK r éáZá áá èüIÄÖK i { F èS0, á Iá è0 ÜKdwlxíZ @@ BII ädKbÁá IáN àèNdÉÖK bî, É0 i äIV
.@HHI Ûls i { àèNdÉÖK bî, É0

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

v@N´K àö, N _IäáÖK dîxSN i ätáÖK i ÖebÖK i áeÉ] ÖK Àid|ÖK Içtmè i SÖK èiçîZèSÖK ùbIÖáÖK dQáK *
.èfî{ bÖK QKèLw bdZ QLiÜäs às

QIt ësÖkë ÑĚ] ©Kl tN óŮs ĩ ŮSŮN dVùR àüi QKc QKdixR TVb] Kcõ éáo Àid|ŮŮ àiOR b éáo BŮ -C
 ĩ ÉŮ eĭÉĭ, SĚK èidëçázŮŮ èŮ, äŮN 'li dëdm ^Ok ĩg ä@s ô èdëÉcáĚK dĭNĚSĚK áá bĭeáĚK ÁĭŮŮR àüĭ <eĭŮĭĭ ĚK
 àáé .AIII Ůĭs ÑĚŮ] N ÇŮcë @HHI ŮĭtŮ èĭĭ{ bĚK QKēlw QIVĭtŮaK QĭĕS, áŮ u èSáĚK dĭŮÉĚK ĭ ĭ|`SĚK ÁĀ] R
 ĩ ŮáZ`K ĭ Ů] áĚK [RĭáĚK ĭ { u èSáĚK řĕS, áĚK áá dĭWĒN óŮs ô ÑbtÁN éáá Uëb] ĭádëk R àÉái ĩ SĚK QKdĭxSĚK
 èÄŮSáĚK nŮ`ĚK cĭ|är òĭZdöë <Qĭs ĭák ĚK ĭ { è ĭŮĚK ŮĚb` Sg Kēbĭĕ èŮŮ KĭlāSg K AIII èäg óS] èdS|ĚK ĭ {
 èĭdĭZĚK Qβēĭ] áĚK éZĚSg ĩ SĚK èt èSáĚK dĭw QINĕtk ŮĚ @HHE èäg ÑĚŮ] N àĭŮáĭR èŮ] á Ñĭx, R òbŮN
 QĭáIZRβ èŮ, äŮN èĭŮŮg dĭVš èŮ àèÉR b d`š dëŮR éáVë .èĭáoèĚK è ĭŮĚK dĭtg ô dĭd] R ÑZŮ àá ĭŮĭĭ
 ÑátR ŮŮ KcŮ j ĭ`ĚK ÑĀáĚK ŮĚb` Sg K ĭ { nNĕm àëb èd|Ů Uëb] às Ů, àĭ àŮ àÉái dëŮR éáé <QIVĭtŮaβK
 ÑĀáĚK rĭŮ àŮ àá ŮwdĚK óŮs è .QKdĭ, ĚK bē è ŮĚb` Sg K èŮĭÉ ĭ { èŮNĀáĚK èbĭĕĚK ÁĭĀ] R óŮs ÑĀáĚK èdĕē
 u èSĭ ĭ cĚK bĭĭ] èĚK rĭŮĀĚK ĭŮĭĭ] ÑĒ, ĭ éáuĭ <ebĭĕ ÑZ, ĭ àŮ <ĭŮáZ`K ĭ Ů] áĚK [RĭáĚK QĭáēÉá b] ô è|k èN
 QIVĭtŮaβK bĕĕR àŮ u èSĭ Xĭ]) AIII èäg ÑĚŮ] N èás èĭĭ ĭáĚK àèNdÉĚK bĭ, ÉŮ ĭ àĭV QIVĭtŮaK bĕĕR àŮ
 [RĭáĚK àá èŮĭáĚK ĭ { A èSŮ, á ĭá ÑĀáĚK rĭŮ ÑĒ, ĭ àŮ u èSĭè) .(èŮĭáĚK ĭ { @C èŮ, àN rĭŮĀĚK Kcá às èĭĭ ĭáĚK
 Ůĭs ĭ { ĭ ŮáZ`K ĭ Ů] áĚK [RĭáĚK àá èŮĭáĚK ĭ { B èSŮ, á ĭá ÑŮÉĭ ĭáĭN AIII èäg ÑĚŮ] N ĭ ŮáZ`K ĭ Ů] áĚK
 .(@HHI

èĭĭ{ bĚK QKēlw QIVĭtŮaĭN ÁŮSĭ ĭáĭ{ z bçS, á bb] á řĕS, á ĭ ô eĭÉĭ, SĚK èidëçázĚK bb] R ŮŮë -D
 ĭ { èĭŮs j èk ááĚK QIVĭtŮaβK TĭŮWR z bà ÁĭĀ] R óŮŮ ót, Sg ĭçâŮ éáĭs èdëk N QdÉc b ĭçâŮ Ůwd
 ÑŮááĚK éááĚK dĭ, àN èŮORDáĚK àĀĭSĚK Ůbs PáĕZ ààN Àid|ĚK v®NŮ ŮR b è .èĭ ĭĭRBK àá (M)A-C èbĭáĚK
 dWÉŮ ĭ ĭ|`R z KĭáŮ ÁĭĀ] R óŮŮ ĭt, ŮN èŮ] dáĚK ácá ĭ { éáéÉ] ĚK Ůĭĭ àëb ÑĚ] R ĭ Éĭ, SĚK bĭk S ®Ů
 Qĭmĭ|`R òKĭZŮ èĭetSŮ èĭĭ{ ĭÉ dĭw ĭŮĭĭ] dŮStR éááKĭĚK Qĭtĭd, SĚK àŮ éáĭs èdëk N èN ŮŮŮ, áĚK àáé .ĭ] éáo
 ĭ ádiè .ĭĭááĚK dĭxSN èĚK SáĚK ~ ZĕçĭŮN Kĭk] ÁŮSR u{ Kēb f ĭg ô óŮs èĭĭ{ bĚK QKēlw QIVĭtŮaK ĭ { èŮĭt{
 è ĭŮĚK ŮĚb` Sg K ĭ { èŮĭĭÉĚK ÁĭĀ] SŮ éáüĭáĚK [áKĭŮĚK cĭ|är àĭám óŮŮ ĭŮĭĭ] báStáĚK ŮĭtĚĚK } ĭ|`SĚK [çá
 óŮs XtŮR β ĭ SĚK' dĭNĚSŮĭN óá, ĭ ĭá cĭ|är uá ÇŮcN z èdqĚK T] ág ĭá KcŮ [áKĭŮĚK ácá èĭetRè àĭ,] Rē
 .ĭZĭdbR Kĭ|är (è|ÉĒ Ñ ©ĕ) "ŮbáĚK

¥ ¥ ¥ ¥ ¥